135: FACE TO FACE

THE WALKING DEAD

KIRKMAN ADLARD GAUDIANO RATHBURN

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Creator, Writer

CHARLIE ADLARD
Penciler, Inker, Cover

CLIFF RATHBURN
Gray Tones, Cover Colors

RUS WOOTON
Letterer

SEAN MACKIEWICZ
Editor

For Skybound Entertainment

SKYBOUND

Robert Kirkman
chief executive officer

Helen Leigh
office manager

Shawn Kirkham
director of business development

J.J. Didde
president

Feldman Public Relations LA
public relations

Brandon West
inventory control

Sean Mackiewicz
editorial director

for International Rights inquiries, please contact foreign@skybound.com

www.skybound.com

For Image Comics

image

Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Ron Richards
director of business development

Jennifer de Guzman
pr & marketing director

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Emily Miller
administrative assistant

Jamie Parreno
marketing assistant

Jenna Savage
administrative assistant

Kevin Gan Yuen
digital rights coordinator

Jonathan Chan
production manager

Drew Gill
art director

Tyler Shainline
print manager

Monica Garcia
production artist

Vincent Kukua
production artist

Jana Cook
production artist

www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #110. May 2013. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2001 Center St., 6th Floor, Berkeley, CA 94704.

Copyright □ 2013 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD□ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics□ and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. DIGITAL EDITION.

MAMÁ...

CARL ME SALVÓ, MAMÁ...

ÉL...

¡SOPHIA!

¡QUE ALGUIEN ME AYUDE A LLEVARLA CON EL DOCTOR!

LA TENGO. VAMOS.

¿ESTÁ RESPIRANDO?

SÍ. ¡DATE PRISA!

BIEN, PARECE QUE ÉSTO ES ENTRE TÚ Y YO.

AHORA LAS COSAS EMPIEZAN A ENCAJAR...

VAMOS A DARTE UN BAÑO, PEQUEÑA.

¿QUÉ CREES ALEX? ¿SE VA A PONER BIEN?

HA SUFRIDO VARIOS GOLPES, Y PROBABLEMENTE TENGA UNA CONTUSIÓN...PERO CREO QUE SE VA A PONER *BIEN.*

EL DOCTOR CARSON ESTÁ TERMINANDO CON DARIUS...Y LUEGO VENDRÁ A VERLA.

ES SÓLO CUESTIÓN DE TIEMPO.

INTENTA NO PREOCUPARTE CARL. YA HAS OÍDO A ÁLEX. SE VA A PONER BIEN.

ME ALEGRO DE QUE ESTUVIERAS ALLÍ CON ELLA.

¡CARL GRIMES HA INTENTADO *ASESINAR* A NUESTROS HIJOS!

¡LOS GOLPEÓ CON UNA PALA! ¡SIN PARAR! ¡LOS GOLPEÓ HASTA MATARLOS!

¡ES UN MONSTRUO!

YO SÓLO... INTENTABA DETENERLOS.

ATACARON A SOPHIA.

SIENTO LO QUE HA PASADO, PERO MIRAD A MI HIJA.

ESTÁ *CLARO* QUÉ ES LO QUE HA PASADO AQUÍ.

¡FUE SOPHIA LA QUE LOS ATACÓ! ¡ELLOS SÓLO SE ESTABAN *DEFENDIENDO*!

ELLA EMPEZÓ PRIMERO...ESTABAN ASUSTADOS POR SU CULPA. *TU HIJA ESTABA FUERA DE CONTROL.*

¡ESO NO ES LO QUE HA PASADO!

MIRA A ÉSTE CHICO...ES UNA AMENAZA. NOS VOLVERÁ A ATACAR DE NUEVO.

NO PODEMOS TENERLO MERODEANDO POR AQUÍ. ES UN *MALDITO PELIGRO*. SÓLO TIENES QUE MIRAR LO QUE HA HECHO.

PERO YO...

SÓLO INTENTABA SALVARLA...

¿QUÉ ES LO QUE *QUIERES*?

QUIERO HACERTE ALGUNAS PREGUNTAS. QUIERO SABERLO TODO SOBRE TI.

EMPECEMOS POR...¿TU NOMBRE?

LYDIA.

MUY BIEN, LYDIA. AHORA, LA PREGUNTA DEL MILLÓN...

¿QUÉ COÑO ES *ÉSTO*?

LA PIEL HACE QUE LOS MUERTOS NOS DEJEN SOLOS. VIAJAMOS CON ELLA. NOS PROTEGE...

...Y LOS PROTEGEMOS.

MUY BIEN.

¿POR QUÉ?

PORQUE ESO ES TODO LO QUE NOS QUEDA EN ESTE MUNDO. PARA NOSOTROS ES VIVIR CON ELLOS O MORIR.

O VIVIMOS TODOS JUNTOS O NO VIVIMOS NINGUNO.

AÚN NO LO HABÉIS APRENDIDO, PERO LO HARÉIS...***LOS QUE NO APRENDEN, MUEREN***. ESO ES LO QUE NOS ENSEÑAN.

EL DOCTOR CARSON SE ENCARGARÁ DE ELLOS AHORA. SE VAN A PONER BIEN.

SÍ, ¡SE VA A ENCARGAR DE LOS CHICOS JUSTO DESPUÉS DE VENDAR AL PUÑETERO NIÑO ESE QUE LOS HA ATACADO EN PRIMER LUGAR!

ES LA MAYOR *GILIPOLLEZ* QUE HE VISTO EN MI VIDA.

LA HERIDA QUE TIENE CARL EN LA CABEZA...POR LO QUE ME HAN DICHO FUE UNO DE ESOS CHICOS QUE LO GOLPEÓ CON UN *LADRILLO*...Y FUE LO QUE EMPEZÓ EL INCIDENTE... TODAVÍA ESTÁ ABIERTA. HAY QUE DETENER LA HEMORRAGIA.

¡A MI HIJO CASI LE REVIENTA EL OJO!

ESO ES UNA *EXAGERACIÓN*. CARL HIRIÓ A TUS HIJOS, Y SERÁ CASTIGADO POR ELLO CUANDO SEA EL MOMENTO. PERO NO HAY QUE EXAGERAR.

LAS HERIDAS QUE SUFRIERON TUS HIJOS NO HAN SIDO MUCHO PEORES QUE LAS QUE HA SUFRIDO MI HIJA...¿QUIÉN ESTÁ MINTIENDO AQUÍ? VE A VERLA. OBSERVA LO QUE TUS *POBRES* HIJOS LE HICIERON.

LO *PRIMERO* QUE HA PASADO ES QUE TU PUTA HIJA GOLPEÓ A MI HIJO HACE UN PAR DE DÍAS.

ESA PEQUEÑA ZORRA SE LO BUSCÓ.

MUY BIEN. ÉSTA CONVERSACION SE *HA ACABADO*. HE INTENTADO SER LO MÁS PACÍFICA POSIBLE... PERO ES MEJOR QUE SALGAS DE AQUÍ Y VUELVAS A CASA ANTES DE QUE ACABES CON MI PACIENCIA.

SÉ QUE ERES LA PUTA QUE ESTÁ AL MANDO EN ESTOS MOMENTOS, PERO NO ME ASUSTAS UNA MIERDA.

DE UNA FORMA U OTRA NOS VÁIS A PAGAR TODO EL DOLOR Y EL SUFRIMIENTO QUE ESOS CHICOS ESTÁN SOPORTANDO.

VAS A PERMITIR QUE ME AUSENTE DE LAS PATRULLAS MÁS ALLÁ DE LOS MUROS, PARA PODER QUEDARME AQUÍ JUNTO A MI HIJO MIENTRAS SE RECUPERA.

Y VAMOS A TENER MÁS RACIONES DURANTE UNA TEMPORADA... VAMOS A NECESITAR ALGUNAS MEJORAS EN NUESTRO REMOLQUE PARA ACOMODARLO A LAS NECESIDADES DE NUESTROS HIJOS.

ADEMÁS, NO SÓLO QUIERO QUE CASTIGUES A ESE PEQUEÑO CABRÓN...QUIERO QUE LO ENCIERRES. ES *UN PUTO PELIGRO*.

PERO ANTES DE ESO...NOS VA A PEDIR *PERDÓN* A TODOS POR LO QUE HA HECHO.

NO DES UN PASO MÁS...

TUS HIJOS HIRIERON A SOPHIA.

...Y SI YO NO LO HUBIERA IMPEDIDO LE HABRÍAN HECHO COSAS MUCHO PEORES DE LAS QUE LE HICIERON.

¿QUIERES QUE ME DISCULPE POR SALVAR A MI AMIGA?

OS PODÉIS IR A LA MIERDA PUTOS *DESGRACIADOS*.

¡ENANO DE MIERDA!

¡¿CÓMO TE ATREVES?!

QUÍTALE LAS MANOS DE ENCIMA... ¡AHORA!

¡¿QUÉ DEMONIOS ESTÁS HACIENDO?!

¡VETE A CASA YA! MANDARÉ A ALGUIEN A BUSCARTE CUANDO PUEDAS VER A TU HIJO. SI NO TE COMPORTAS, VOY A TENER QUE ENCERRARTE EN UNA CELDA.

POR DIOS...

TÚ, VEN CONMIGO.

ÉSTO NO HA ACABADO.

A MÍ ME PARECE QUE SÍ.

¿CUÁNTOS AÑOS TIENES?

DIECISÉIS.

¿TU GRUPO ENVÍA A NIÑOS? NO PUEDE SER QUE OS ESTÉN ENVIANDO AL FRENTE DE BATALLA.

YA NO QUEDAN MÁS NIÑOS.

LA NIÑEZ SIEMPRE FUE UN MITO GENERADO POR LA FALSA ILUSIÓN DE SEGURIDAD...UN LUJO QUE NO NOS PODÍAMOS PERMITIR.

¿NO ERES UN RAYO DE ESPERANZA?

¿POR QUÉ ME DEJASTE VIVIR? ¿POR QUÉ ME HAS TRAIDO AQUÍ? ¿POR QUÉ ESE HOMBRE ME HA COSIDO EL HOMBRO? ¿POR QUÉ ME MANTIENES CON VIDA?

¿QUÉ TAL SI ME *DEJAS* A MÍ HACER LAS PREGUNTAS?

¿POR QUÉ NOS ATACÁSTEIS?

¿TENGO QUE PREGUNTARLO DE NUEVO?

¿POR QUÉ TIENE JESÚS A UNA NIÑA ENCADENADA AQUÍ ABAJO?

VOY A ENCARGARME DE ESO. PERO POR AHORA, VAS A QUEDARTE AQUÍ.

¿EN SERIO VAS A ENCERRARME POR SALVARA A SOPHIA?

PUEDE QUE SE ME FUERA DE LAS MANOS, LO ADMITO...PERO IBAN A *MATARLA*.

CARL, YO...

POR FAVOR... CONFÍA EN MÍ.

ESTO ES POR NUESTRA SEGURIDAD.

NO ME ASUSTA ESE TIO.

LO SÉ. PERO ESA NO ES LA CUESTIÓN.

¿ENTONCES POR QUÉ? ¿POR QUÉ ME TRAES AQUÍ?

...

LO QUE HAS HECHO VA EN CONTRA DE TODO LO QUE TU PADRE HA ESTADO LUCHANDO POR CONSEGUIR. ESTÁ INTENTANDO ***CAMBIAR*** LAS COSAS, CARL.

DIO ***EJEMPLO*** CON NEGAN. YA NO MATAMOS A NADIE. ¿RECUERDAS?

ESTOY MUY AGRADECIDA POR QUE SALVARAS A SOPHIA, Y ESOS CHICOS VAN A SER CASTIGADOS MUY DURAMENTE POR LO QUE HICIERON...PERO LA VERDAD ES...

QUE INTENTASTE MATARLES.

LOS DETUVISTE... SALVASTE A SOPHIA...Y LUEGO SEGUISTE CON ELLOS. PUEDE QUE LO MERECIERAN.. PERO ESO NO IMPORTA. NOSOTROS NO MATAMOS.

ESOS CHICOS NO SON MÁS QUE UN PAR DE ***GILIPOLLAS***, NO TE LO VOY A NEGAR... PERO SON NIÑOS. CRECERÁN, CAMBIARÁN, SERÁN MÁS INTELIGENTES, Y SERÁN MIEMBROS PRODUCTIVOS DE ESTA NUEVA SOCIEDAD QUE TAN DURAMENTE TRATAMOS DE CONSTRUIR.

PERO NO SI LOS MATAS.

¿DÓNDE VIVEN LOS TUYOS?

EN CUALQUIER PARTE.

¿SABES QUE...

¿QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ?

ESTA CHICA ERA DEL GRUPO QUE NOS ATACÓ.

DARIUS SOBREVIVIRÁ. ¿IBAN MÁS CONTIGO?

SÍ...

LO LAMENTO. ¿CUÁNTOS...

¡¿QUÉ DEMONIOS ES *ESO*?!

USAN LA PIEL COMO MÁSCARA. MANTIENE A LOS CAMINANTES ALEJADOS.

PENSÁBAMOS QUE ERAN SIMPLES CAMINANTES...QUE HABÍAN EMPEZADO A *HABLAR*.

¿HABLAR?

SÍ...

¿ESTÁS BIEN?

PARECÍAN MUERTOS... PENSÁBAIS QUE ESTABAN... ¿OS ATACARON...Y EMPEZARON A HABLAR?

ESO HE DICHO.

VEN CONMIGO.

AHORA.

VALE, PERO... ¿A DÓNDE VAMOS?

¿QUE ESTÁ PASANDO?

DELANTE DE ELLA NO.

VAMOS.

=SIGH=

VI
COMO TE
TRAÍAN.
¿HAS
HECHO ALGO
MALO?

ME LLAMO LYDIA.
¿Y TÚ?

...

CARL.

ESE NIÑATO ES UN MALDITO BARRIL DE PÓLVORA A PUNTO DE ESTALLAR. ES DEMASIADO PELIGROSO. ENCERRARLO *NO VA A SER* SUFICIENTE.

TIENE QUE IRSE.

MAGGIE Y LA FAMILIA DE ESE CHICO...SOBREVIVIERON JUNTOS. YA HAS OIDO LAS HISTORIAS.

¿QUÉ INTENTAS DECIR?

ESTOY DICIENDO QUE ELLA SE PREOCUPA MÁS DE ESE CHICO QUE DE *CUALQUIERA* DE NOSOTROS...O NUESTROS HIJOS. DE NINGUNA MANERA VA A ELEGIRNOS ANTES QUE A ÉL. NO DESPUÉS DE LO QUE HIZO.

ESTOY DICIENDO QUE ESTO ES LA GOTA QUE COLMA EL VASO. NO PUEDE SEGUIR EN EL CARGO.

TAMMY ESTÁ *EN LO CIERTO*. ESTA MIERDA SE LE HA IDO DE LAS MANOS. EL GRUPO DE DANTE AÚN NO HA VUELTO, Y PARECE QUE LE DA IGUAL DEJARLOS *MORIR*. SIGUE NEGÁNDOSE A MANDAR A ALGUIEN A BUSCARLOS.

TE HE OIDO... NOSOTROS NO ELEGIMOS A ESA PERRA. EMPEZÓ A DAR ÓRDENES A LOS DE SU ALREDEDOR...Y NOSOTROS SE LO PERMITIMOS.

¿QUÉ *DIABLOS* VAMOS A HACER?

SIEMPRE PODRÍAMOS *MATARLA.*